

II – ALMINNELIGE VILKÅR

DEL A: RETTSLIGE OG ADMINISTRATIVE BESTEMMELSER

ARTIKKEL II.1 – ANSVAR

- II.1.1 Mottaker er eneansvarlig for oppfyllelsen av alle rettslige forpliktelser som påligger ham/henne.
- II.1.2 NK eller EU-kommisjonen skal ikke under noen omstendigheter eller på noe grunnlag holdes ansvarlig ved eventuelle krav i henhold til avtalen i forbindelse med skader forårsaket under gjennomføringen av tiltaket. NK eller EU-kommisjonen behandler derfor ikke eventuelle anmodninger om erstatning eller tilbakebetaling som ledsager et slikt krav.
- II.1.3 Unntatt ved force majeure, skal mottaker erstatte enhver skade som NK eller EU-kommisjonen utsettes for som følge av gjennomføringen av tiltaket eller en feilaktig gjennomføring av dette.
- II.1.4 Mottaker er eneansvarlig overfor tredjemann, herunder for enhver skade som tredjemann utsettes for under gjennomføringen av tiltaket.

ARTIKKEL II.2 – INTERESSEKONFLIKTER

Mottaker forplikter seg til å treffe alle nødvendige tiltak for å forebygge enhver interessekonflikt som kan motvirke at avtalen gjennomføres på en upartisk og objektiv måte. Slike interessekonflikter kan oppstå særlig som følge av økonomiske interesser, politiske eller nasjonale sympatier, familiære eller følelsesmessige årsaker eller andre sammensatte interesser.

NK skal straks gjøres skriftlig oppmerksom på enhver situasjon som utgjør eller som trolig kan føre til en interessekonflikt under gjennomføringen av avtalen. Mottaker skal forplikte seg til å treffe alle nødvendige tiltak for å rette opp situasjonen umiddelbart. NK forbeholder seg retten til å kontrollere at tiltakene som treffes, er hensiktsmessige og kan anmode mottakeren om å treffe tilleggstiltak, om nødvendig innen et bestemt tidsrom.

ARTIKKEL II.3 – EIENDOMSRETT TIL/BRUK AV RESULTATENE

- II.3.1 Med mindre annet er fastsatt i denne avtale, skal eiendomsretten til resultatene av tiltaket, herunder industrielle eiendomsretter og immaterialretter, og eiendomsretten til rapporter og andre dokumenter i tilknytning til tiltaket innvinnes av mottaker.
- II.3.2 Med forbehold for nr. 1 skal mottaker gi NK og Europakommisjonen rett til fritt å anvende resultatene av tiltaket slik de anser hensiktsmessig, forutsatt at de ikke derved bryter sine forpliktelser med hensyn til fortrolighet eller gjeldende industrielle eiendomsretter eller immaterialretter.

ARTIKKEL II.4 – FORTROLIGHET

NK og mottaker forplikter seg til fortsatt fortrolig behandling av dokumenter, opplysninger eller annet materiale som er direkte knyttet til avtalens gjenstand, og som er behørig klassifisert som fortrolige, dersom spredning av disse kan skade den annen part. Partene skal fortsatt være bundet av denne forpliktelsen etter tiltakets avslutningsdag.

ARTIKKEL II.5 – REKLAME

II.5.1 Med mindre NK fastsetter noe annet, skal all kommunikasjon eller reklame fra mottaker om tiltaket, herunder på konferanser eller seminarer, angi at tiltaket har mottatt finansiering fra Fellesskapet.

All kommunikasjon eller reklame fra mottaker, uansett form eller medium, skal angi at opphavsmannen har eneansvaret og at NK ikke er ansvarlig for en eventuell bruk av opplysningene som finnes i kommunikasjonen eller reklamen.

II.5.2 Mottaker gir NK og EU-kommisjonen tillatelse til å offentliggjøre følgende opplysninger, uansett form eller medium, herunder via Internett:

- mottakers navn og adresse,
- tiltakets gjenstand og formål,
- tilskuddsbeløpet og andelen av tiltakets samlede kostnader som dekkes av finansieringen.

NK kan på bakgrunn av en grunnlagt og behørig dokumentert søknad fra mottaker avtale å avstå fra slik offentliggjøring dersom det er fare for at en spredning av ovennevnte opplysninger kan skade mottakers sikkerhet eller hans/hennes kommersielle interesser.

ARTIKKEL II.6 – EVALUERING

Hver gang NK eller EU-kommisjonen eller et utenforstående organ med fullmakt fra NK eller EU-kommisjonen utfører en foreløpig eller endelig evaluering av virkningen av tiltaket i forhold til Fellesskapets mål for det aktuelle programmet, forplikter mottaker seg til å gjøre tilgjengelig for NK, EU-kommisjonen og/eller personer med fullmakt fra disse alle dokumenter eller opplysninger som er nødvendige for å gjennomføre evalueringen, og gi disse rett til tilgang som nærmere angitt i artikkel II.19.

ARTIKKEL II.7 – INNSTILLING

II.7.1 Mottaker kan innstille gjennomføringen av tiltaket dersom det er umulig eller usedvanlig vanskelig å gjennomføre tiltaket som følge av ekstraordinære forhold, særlig force majeure. Han/hun skal underrette NK umiddelbart og angi alle nødvendige årsaker og nærmere opplysninger og forventet dato for gjenopptakelse.

II.7.2 Dersom NK ikke hever avtalen i henhold til artikkel II.11.2, skal mottaker gjenoppta gjennomføringen så snart forholdene tillater dette og underrette NK om dette. Varigheten av tiltaket skal forlenges med et tidsrom som svarer til innstillingen. I samsvar med artikkel II.13 skal det inngås en skriftlig tilleggsavtale for å forlenge varigheten av tiltaket og gjøre de endringer som er nødvendige for å tilpasse tiltaket til de nye gjennomføringsvilkårene.

ARTIKKEL II.8 – FORCE MAJEURE

II.8.1 Med force majeure menes enhver uforutsett, ekstraordinær situasjon eller hendelse som er utenfor partenes kontroll, som hindrer den ene eller den andre i å oppfylle noen av forpliktelsene i henhold til denne avtale, som ikke skyldes feil eller uaktsomhet fra deres side og som viser seg å være uovervinnelig på tross av tilstrekkelig utvist aktsomhet. Feil på utstyr eller materiell eller forsinket tilgang til disse (med mindre dette skyldes force majeure), arbeidskonflikter, streik eller finansielle vanskeligheter kan ikke påberopes av misligholder som force majeure.

II.8.2 En part som er gjenstand for force majeure, skal umiddelbart underrette den annen part ved rekommandert brev med kvittering eller lignende, med angivelse av situasjonens art, forventede varighet og påregnelige virkninger.

II.8.3 Ingen av partene skal anses for å ha brutt sine forpliktelser i henhold til avtalen dersom de er forhindret fra oppfyllelse som følge av force majeure. Partene skal bestrebe seg på begrense eventuelle skader som følger av force majeure.

II.8.4 Tiltaket kan innstilles i samsvar med artikkel II.7.

ARTIKKEL II.9 – TILDELING AV KONTRAKTER

II.9.1 Dersom mottaker må inngå kontrakter for å gjennomføre tiltaket og kontraktene utgjør kostnader ved tiltaket som hører under en post i budsjettoverslaget for direkte kostnader som gir rett til støtte, skal han/hun be om konkurrerende anbud fra potensielle entreprenører og tildele kontrakten til det budet som gir mest for pengene, etter prinsippene om åpenhet og lik behandling av potensielle entreprenører og samtidig som det legges vekt på å unngå eventuelle interessekonflikter.

II.9.2 Kontrakter som nevnt i nr. 1, kan tildeles bare i følgende tilfeller:

- (a) De kan bare dekke gjennomføringen av en begrenset del av tiltaket,
- (b) kontraktstildelinger må være berettiget ut fra hensynet til tiltakets art og det som er nødvendig for å gjennomføre tiltaket,
- (c) de berørte oppgavene må være angitt i vedlegg I, og de tilsvarende beregnede kostnadene må være nærmere angitt i budsjettet i vedlegg I,
- (d) all tildeling av kontrakter mens tiltaket er i gang som ikke inngår i den opprinnelige søknaden om tilskudd, skal forhåndsgodkjennes skriftlig av NK,

- (e) mottaker har eneansvar for gjennomføringen av tiltaket og oppfyllelsen av avtalebestemmelsene; mottaker må forplikte seg til å treffe de nødvendige tiltak for å sikre at entreprenører gir avkall på alle rettigheter overfor NK i henhold til avtalen,
- (f) mottaker må forplikte seg til å påse at vilkårene som gjelder for ham/henne i henhold til avtalens artikkel II.1, II.2, II.3, II.4, II.5, II.6, II.10 i II.19, også får anvendelse for entreprenøren.

ARTIKKEL II.10 – OVERDRAGELSE

Krav overfor NK kan ikke overdras.

Under uvanlige omstendigheter og når situasjonen krever det, kan NK gi tillatelse til at avtalen og utbetalingene i henhold til denne, overdras til tredjemann på grunnlag av en skriftlig grunnlagt søknad fra mottaker. Dersom NK gir tillatelse, må tillatelsen gjøres kjent skriftlig før den foreslåtte overdragelsen kan finne sted. I mangel av tillatelse som nevnt ovenfor eller ved manglende oppfyllelse av vilkårene i en slik tillatelse, skal overdragelsen ikke ha rettskraft, og den skal ikke ha virkning for NK.

En slik overdragelse fritar ikke under noen omstendigheter mottaker fra de forpliktelser han/hun har overfor NK.

ARTIKKEL II.11 – HEVING AV AVTALEN

II.11.1 Heving ved mottaker

I behørig berettigede tilfeller kan mottaker når som helst trekke tilbake søknaden om tilskudd og heve avtalen ved 60 dagers skriftlig grunnlagt hevingsvarsel, uten at det kan fremmes krav om erstatning fra mottaker på dette grunnlag. Ved manglende begrunnelse eller dersom NK ikke godtar begrunnelsen, skal mottaker anses for å ha hevet avtalen urettmessig med de virkninger som er fastsatt i nr. 4 tredje ledd.

II.11.2 Heving ved NK

NK kan i følgende tilfeller treffe beslutning om å heve avtalen uten at det kan kreves erstatning fra NK:

- (a) Ved endringer i mottakers juridiske, finansielle eller organisatoriske situasjon eller eiersituasjon som risikerer å påvirke avtalen i betydelig grad eller skape tvil om beslutningen om å yte tilskudd,
- (b) dersom mottaker ikke oppfyller en vesentlig forpliktelse han/hun er pålagt i henhold til avtalens vilkårene, herunder avtalens vedlegg,

- (c) ved force majeure som det er gitt underretning om i henhold til artikkel II.8, eller dersom tiltaket er blitt innstilt som følge av ekstraordinære forhold som det er gitt underretning om i samsvar med artikkel II.7,
- (d) dersom mottaker er erklært konkurs, er under avvikling eller er gjenstand for annen tilsvarende behandling,
- (e) dersom mottaker ved rettskraftig dom er funnet skyldig i en overtredelse som berører vedkommendes yrkesmessige opptreden, eller dersom han/hun er skyldig i en alvorlig yrkesmessig forsømmelse som er godtgjort ved berettigede midler,
- (f) dersom mottaker er skyldig i forsømmelse av opplysningsplikten eller framlegger rapporter som ikke samsvarer med virkeligheten, for å få tilskuddet som fastsatt i avtalen,
- (g) dersom mottaker ved forsett eller uaktsomhet har begått vesentlig kontraktsbrudd, eller ved bedrageri, korrupsjon eller annen ulovlig virksomhet fra mottakers side som skader Det europeiske fellesskaps finansielle interesser. Med vesentlig kontraktsbrudd menes ethvert brudd på en bestemmelse i en avtale eller en regel gjennom handling eller unnlattelse fra mottaker, som fører til eller som kan medføre tap på Fellesskapets budsjett.

II.11.3 Framgangsmåte ved heving

Framgangsmåten innledes ved rekommandert brev med mottakskvittering eller tilsvarende.

I tilfellene nevnt i nr.II.11. 2 bokstav (a), (b) og (d) har mottaker en frist på 30 dager til å komme med kommentarer og treffe eventuelle nødvendige tiltak for å sikre fortsatt oppfyllelse av avtaleforpliktelsene. Dersom NK ikke bekrefter at det godtar kommentarene ved skriftlig godkjenning innen 30 dager etter mottakelse, skal framgangsmåten fortsette.

Når det gis varsel, får hevingen virkning ved utløpet av en frist som løper fra den dag underretningen om NKs beslutning om å heve avtalen er mottatt.

Dersom det ikke gis varsel i tilfellene nevnt i nr. II.11.2 bokstav (c), (e), (f) og (g), får hevingen virkning fra den dag som følger etter den dag underretningen om NKs beslutning om å heve avtalen er mottatt.

II.11.4 Virkningen av heving

Ved heving skal utbetalingene fra NK begrenses til faktisk påløpte kostnader hos mottaker som gir rett til støtte, fram til den dag hevingen får virkning i samsvar med artikkel II.17. Kostnader i forbindelse med løpende forpliktelser som ikke skal oppfylles før etter hevingen, skal ikke medregnes. Mottaker har en frist på 60 dager fra den dag hevingen får virkning som angitt av NK, til å framlegge en søknad om sluttoppgjør i samsvar med artikkel II.15.4. Dersom søknad om sluttoppgjør ikke er mottatt innen nevnte frist, skal NK ikke tilbakebetale kostnader som er påløpt hos

mottaker fram til hevingsdagen, og NK skal inndrive eventuelle beløp dersom bruken av disse ikke er dokumentert i de tekniske gjennomføringsrapportene og regnskapene som er godkjent av NK.

Unntaksvis skal NK, ved utløpet av fristen nevnt i nr. II.11.3, når NK hever avtalen som følge av at mottaker ikke har framlagt endelig teknisk gjennomføringsrapport og regnskap innen fristen fastsatt i artikkel I.5, og mottaker fremdeles ikke har oppfylt denne forpliktelsen innen to måneder etter at NK har gitt skriftlig påminnelse om dette ved rekommandert brev med mottakskvittering eller tilsvarende, ikke tilbakebetale kostnader som er påløpt hos mottaker fram til tiltakets avslutningsdag, og NK skal inndrive eventuelle beløp dersom bruken av disse ikke er dokumentert i de tekniske gjennomføringsrapportene og regnskapene som er godkjent av NK.

Unntaksvis kan NK, ved urettmessig heving av mottaker eller ved heving av NK på grunnlagene fastsatt i nr. II.11.2 bokstav (e), (f) eller (g), kreve delvis eller fullstendig tilbakebetaling av beløp som allerede er utbetalt i henhold til avtalen på grunnlag av tekniske gjennomføringsrapporter og regnskaper som er godkjent av NK, alt etter hvor alvorlig den aktuelle feilen er, etter at mottaker har fått anledning til å komme med sine kommentarer.

ARTIKKEL II.12 – REGNSKAPSMESSIGE KORREKSJONER

I henhold til finansreglementet for Det europeiske fellesskaps alminnelige budsjett skal enhver mottaker ha plikt til å betale en straffebot på mellom 2 % og 10 % av verdien av det aktuelle tilskuddet, samtidig som det tas behørig hensyn til proporsjonalitetsprinsippet, dersom det er godtgjort at han/hun har begått et alvorlig brudd på sine forpliktelser. Nevnte proSENTSATS kan økes til mellom 4 % og 20 % ved gjentatte brudd i løpet av de fem årene som følger etter det første bruddet. Mottaker skal underrettes skriftlig om eventuelle beslutninger truffet av NK om å anvende slike straffebøter.

ARTIKKEL II.13 – TILLEGGSAVTALER

II.13.1 Alle endringer i vilkårene for tilskudd må omfattes av en skriftlig tilleggsavtale. Partene kan for dette formål ikke være bundet av noen muntlige avtaler.

II.13.2 Tilleggsavtalen kan ikke ha som formål eller virkning at avtalen endres slik at det skapes tvil om beslutningen om å gi tilskudd, og den skal ikke ha som resultat at søkere behandles forskjellig.

II.13.3 Dersom mottaker søker om endringer, må søknaden sendes til NK i god tid før endringene skal tre i kraft og i alle tilfeller senest én måned før tiltakets avslutningsdag, unntatt i tilfeller som er behørig dokumentert av mottaker og godkjent av NK.

DEL B – FINANSIELLE BESTEMMELSER

ARTIKKEL II.14 – KOSTNADER SOM GIR RETT TIL STØTTE

II.14.1 Kostnader ved tiltaket som gir rett til rett tilskudd, må oppfylle følgende alminnelige vilkår:

- De må være knyttet til avtalens gjenstand og angitt i budsjettoverslaget vedlagt avtalen,
- de må være nødvendige for gjennomføringen av tiltaket som omhandles i avtalen,
- de må være rimelige og berettigede og i samsvar med prinsippene for god økonomistyring, særlig med hensyn til å oppnå mest mulig for pengene og med hensyn til kostnadseffektivitet,
- de må oppstå i løpet av tiltakets levetid som angitt i avtalens artikkel I.2.2,
- de må være faktisk påløpt hos mottaker og registrert i mottakers regnskaper i samsvar med gjeldende regnskapsregler, og de må være oppgitt i samsvar med gjeldende skatte- og trygdelovgivning,
- de må kunne identifiseres og verifiseres.

Finansieringen av kostnader som gir rett til støtte gjennom tilskudd fra Fellesskapet, kan anta følgende former i samsvar med kostnadskategoriene og bestemmelsene fastsatt i avtalens særlige vilkår:

- Tilbakebetaling av en bestemt andel av faktiske påløpte kostnader som gir rett til støtte,
- faste beløp,
- finansiering på grunnlag av kostnader per enhet eller på grunnlag av et fast beløp.

Mottakers interne regnskaps- og revisjonsmetoder må muliggjøre direkte avstemming mellom kostnader og inntekter oppgitt i forbindelse med tiltaket og tilsvarende regnskaper og underlagsdokumenter.

II.14.2 Direkte kostnader ved tiltaket som gir rett til støtte, er kostnader som, når det tas behørig hensyn til vilkårene for rett til støtte fastsatt i artikkel II.14.1, kan identifiseres som spesifikke kostnader som er direkte knyttet til ytelsen av tiltaket, og som dermed kan bokføres direkte på tiltaket. Særlig følgende direkte kostnader gir rett til støtte forutsatt at de oppfyller kravene i foregående nummer:

- Personalkostnader tildelt tiltaket, herunder faktiske lønnskostnader pluss sosiale kostnader og andre lovfestede kostnader som inngår i lønnen, forutsatt

at dette ikke overstiger gjennomsnittlige satser som svarer til mottakers vanlige lønnspolitikk,

- reise- og oppholdskostnader for personell som deltar i tiltaket, forutsatt at kostnadene svarer til mottakers vanlige praksis for reisekostnader og ikke overstiger skalaene som godkjennes årlig av Fellesskapet,
- innkjøpsprisen for utstyr (nytt eller brukt), forutsatt at utstyret avskrives etter de skatte- og regnskapsregler som gjelder for mottakeren og som er alminnelig akseptert for gjenstander av samme art. Bare andelen av utstyrets verdiforringelse som svarer til varigheten av tiltaket og den faktiske brukssatsen for formålet med tiltaket, kan tas i betraktning av NK, unntatt når brukens art og/eller sammenheng berettiger en annen behandling hos NK.
- kostnader til forbruksvarer og forsyninger, forutsatt at disse kan identifiseres og er anvist på tiltaket,
- kostnader som følger av andre kontrakter som er tildelt av en mottaker med henblikk på gjennomføringen av tiltaket, forutsatt at vilkårene i artikkel II.9 er oppfylt.
- kostnader som oppstår direkte som følge av krav i avtalen (spredning av opplysninger, spesifikk evaluering av tiltaket, revisjon, oversettelser, reproduksjon mv.), herunder kostnader ved eventuelle finansielle tjenester (særlig kostnader ved finansielle garantier).

II.14.3 Indirekte kostnader ved tiltaket som gir rett til støtte, er kostnader som, når det tas behørig hensyn til vilkårene for rett til støtte fastsatt i artikkel II.14.1, ikke kan identifiseres som spesifikke kostnader som er direkte knyttet til ytelsen av tiltaket og som kan bokføres direkte på dette, men likevel er påløpt i tilknytning til direkte kostnader ved tiltaket som gir rett til støtte. De kan ikke omfatte noen direkte kostnader som gir rett til støtte.

Indirekte kostnader ved tiltaket som gir rett til støtte gjennom fellesskapsfinansiering, er enten faktisk påløpte kostnader, forutsatt at disse kan identifiseres og dokumenteres i mottakers regnskapsdokumenter, eller et fast beløp fastsatt til høyst 7 % av de samlede direkte kostnadene som gir rett til støtte i samsvar med artikkel I.3.3. I så fall er det ikke nødvendig å dokumentere de tilsvarende kostnadene i regnskapsdokumentene.

II.14.4 Følgende kostnader skal ikke gi rett til støtte:

- Kapitalavkastning,
- gjeld og gjeldsbetjeningskostnader,
- avsetninger for tap eller potensielle framtidige forpliktelser,
- skyldige renter,
- tvilsomme krav,
- vekslingstap,
- merverdiavgift, med mindre mottaker kan vise at han/hun ikke er i stand til å inndrive denne,

- kostnader angitt av mottaker som dekkes av et annet tiltak eller arbeidsprogram som mottar tilskudd fra Fellesskapet,
- urimelige eller uforsvarlige utgifter.

II.14.5 Naturalytelser skal ikke utgjøre kostnader som gir rett til støtte. NK kan likevel i behørig dokumenterte unntakstilfeller godta at en samfinansiering av tiltaket som nevnt i artikkel I.3, helt eller delvis består av naturalytelser. I slike tilfeller skal verdien av slike bidrag ikke overstige:

- kostnader som faktisk dekkes av tredjemann og som er behørig dokumentert i regnskapsdokumentene til vedkommende som gav de aktuelle ytelsene til mottaker uten vederlag men som bærer de tilsvarende kostnadene,
- kostnader som er alminnelig akseptert på det aktuelle markedet for vedkommende type bidrag som ytes uten at noen kostnader dekkes.

Bidrag som involverer bygninger, omfattes ikke av denne muligheten.

Ved finansiering ved hjelp av naturalytelser skal det settes en økonomisk verdi på bidragene, og et tilsvarende beløp skal inngå i kostnadene ved tiltaket som kostnader som ikke gir rett til støtte samt i inntekter fra tiltaket som finansiering ved hjelp av naturalytelser. Mottaker skal forplikte seg til å oppnå slike bidrag som fastsatt i avtalen.

II.14.6 Som unntak fra nr. 3 skal indirekte kostnader ikke gi rett til støtte i henhold til prosjekttilskudd som ytes til en mottaker som allerede mottar tilskudd til driften fra NK i det aktuelle tidsrommet.

ARTIKKEL II.15 – SØKNADER OM UTBETALING

Utbetalingene skal skje i samsvar med artikkel I.4 i de særlige vilkårene.

II.15.1 – Forhåndsfinansiering

Formålet med forhåndsfinansieringen er å gi mottaker startmidler.

Når artikkel I.4 krever det med hensyn til forhåndsfinansiering, skal mottaker framlegge en finansiell garanti fra en bank eller en godkjent finansinstitusjon som er etablert i en av medlemsstatene i Den europeiske union. Når mottaker er etablert i en tredjestat, kan NK godta en slik garanti fra en bank eller en finansinstitusjon i den aktuelle staten dersom NK anser denne for å ha samme evne og for å gi samme garanti som institusjoner i medlemsstatene.

Garantisten skal være førsteprioritetsgarantist og skal ikke gjøre det nødvendig for NK å søke regress hos hoveddebitor (mottaker).

II.15.2 – Ytterligere utbetalinger av forhåndsfinansiering

Når forhåndsfinansieringen er inndelt i flere delbeløp, kan mottaker anmode om ytterligere utbetaling av forhåndsfinansieringsbeløp når han/hun har brukt opp andelen av tidligere

utbetaling som fastsatt i artikkel I.4 om ytterligere forhåndsfinansiering. Søknaden skal ledsages av følgende dokumenter:

- Nærmere angivelse av faktisk påløpte kostnader som gir rett til støtte,
- når det kreves i henhold til artikkel I.4, en finansiell garanti i samsvar med nr. 1,
- når det kreves i henhold til artikkel I.4, et sertifikat som omhandler regnskapene for tiltaket og underliggende regnskaper utarbeidet av vedkommende uavhengige offentlige tjenestemann,
- alle andre tilleggsdokumenter til søknaden som kan kreves som underlag for søknaden om ytterligere utbetalinger av forhåndsfinansiering.

Dokumentene som ledsager søknaden om utbetaling, skal utferdiges i samsvar med de aktuelle bestemmelsene i artikkel I.5 og i vedleggene. Mottaker skal bekrefte at opplysningene som er gitt i søknaden om utbetalinger, er fullstendige, nøyaktige og redelige. Han/hun skal særlig bekrefte at påløpte kostnader kan anses som kostnader som gir rett til støtte i henhold til avtalen og at søknaden om utbetalinger underbygges av dokumenter som kan kontrolleres.

II.15.3 A konto-betalinger

Gjelder ikke.

II.15.4 Utbetaling av saldo

Utbetaling av saldo, som ikke kan gjenstas, foretas etter at tiltaket er avsluttet på grunnlag av den faktiske gjennomføringen og faktiske påløpte kostnader hos mottaker i forbindelse med gjennomføringen av tiltaket. Utbetaling av saldo kan skje i form av et krav om tilbakebetaling når de samlede tidligere utbetalingene er større enn det endelige tilskuddsbeløpet fastsatt i samsvar med artikkel II.17.

Innen den aktuelle fristen fastsatt i artikkel I.5 skal mottaker framlegge en søknad om utbetaling av saldo ledsaget av følgende dokumenter:

- Endelig rapport om gjennomføringen av tiltaket,
- endelig detaljert regnskap over faktisk påløpte kostnader som gir rett til støtte, utarbeidet etter strukturen i budsjettoverslaget, som begrunner finansieringen i form av en prosentandel av de faktisk påløpte kostnadene som gir rett til støtte, som det søkes om
- nødvendige kvalitative og kvantitative opplysninger for å bestemme og begrunne finansieringen i form av faste bidrag eller kostnader per enhet på grunnlag av den faktiske gjennomføringen av tiltaket, som det søkes om, dersom dette er aktuelt etter artikkel I.3.3,
- en fullstendig sammenfattende oppstilling av faktiske inntekter og kostnader ved tiltaket,
- når det kreves i henhold til artikkel I.4, et sertifikat som omhandler regnskapene for tiltaket og underliggende regnskaper, som er utarbeidet av en godkjent revisor eller når det gjelder offentlige organer, vedkommende uavhengige offentlige tjenestemann. Formålet med revisjonen er å sertifisere at regnskapsdokumentene som mottaker

framlegger for NK, oppfyller de finansielle bestemmelsene i avtalen, at de oppgitte kostnadene er reelle, nøyaktige og gir rett til støtte samt at alle inntekter er oppgitt.

Dokumentene som ledsager søknaden om utbetaling, skal utferdiges i samsvar med bestemmelsene i artikkel I.5 og i vedleggene. Mottaker skal bekrefte at opplysningene som er gitt i søknaden om utbetalinger, er fullstendige, nøyaktige og redelige. Han/hun skal særlig bekrefte at påløpte kostnader kan anses som kostnader som gir rett til støtte i henhold til avtalen og at søknaden om utbetalinger underbygges av dokumenter som kan kontrolleres.

Når NK mottar disse dokumentene, skal det ha en frist som angitt i artikkel I.4 til å:

- Godkjenne den endelige rapporten om gjennomføringen av tiltaket,
- anmode mottakeren om underlagsdokumenter eller eventuelle tilleggsopplysninger som det anser som nødvendige for å godkjenne rapporten,
- avvise rapporten og anmode om framleggelse av en ny rapport.

I mangel av skriftlig svar fra NK innen fristen for kontroll som nevnt ovenfor, skal rapporten anses som godkjent. Godkjenning av rapporten som ledsager anmodningen om utbetaling, skal ikke innebære anerkjennelse av at erklæringene og opplysningene i disse er forskriftsmessige, gyldige, fullstendige eller korrekte.

Anmodninger om tilleggsopplysninger eller om en ny rapport skal skje skriftlig til mottaker. Fristen for mottaker til å framlegge opplysningene eller de nye dokumentene det anmodes om, skal være som fastsatt i artikkel I.4. Dersom det anmodes om tilleggsopplysninger, skal fristen for kontroll forlenges med den tid det tar å få disse opplysningene. Når en rapport avvises og det anmodes om en ny rapport, får framgangsmåten for godkjenning angitt i denne artikkel anvendelse. Ved en eventuell ny avvisning, forbeholder NK seg retten til å heve avtalen ved påberopelse av artikkel II.11.2(b).

ARTIKKEL II.16 – ALMINNELIGE BESTEMMELSER OM BETALINGER

II.16.1 Utbetalinger fra NK skal foretas i euro. Eventuelle omregninger av de faktiske kostnader til euro skal skje på grunnlag av dagskursen som offentliggjøres i Den europeiske unions tidende, eller ellers på grunnlag av gjeldende månedlige regnskapsmessige kurs fastsatt av EU-kommisjonen og offentliggjort på EU-kommisjonens nettsted den dagen NK utsteder utbetalingsanvisningen, med mindre avtalens særlige vilkår inneholder spesifikke bestemmelser.

Utbetalinger fra NK skal anses for å være utført den dagen de er debiteret NKs konto.

II.16.2 NK kan når som helst innstille utbetalingstidsrommet fastsatt i artikkel I.4 ved å underrette mottaker om at søknaden om utbetaling ikke kan oppfylles fordi den ikke oppfyller avtalebestemmelsene, fordi de aktuelle underlagsdokumentene ikke er framlagt eller fordi det er mistanke om at noen av kostnadene i regnskapene ikke gir rett til støtte og det utføres tilleggskontroll.

NK kan dessuten når som helst innstille utbetalingene dersom det påvises at mottaker har brutt eller antas å ha brutt avtalebestemmelsene, særlig i kjølvannet av revisjoner og kontroller som fastsatt i artikkel II.19.

NK skal underrette mottaker om enhver slik innstilling ved rekommandert brev med mottakskvittering eller tilsvarende. Innstillingen skal ha virkning fra den dag NK sender underretningen. Den gjenværende utbetalingsperioden skal løpe igjen fra den dag en korrekt utformet søknad er mottatt, eller ved utløpet av tidsrommet for innstilling som angitt av NK.

II.16.3 Ved utløpet av utbetalingstidsrommet angitt i artikkel I.4, og med forbehold for artikkel II.16.2, kan mottaker innen to måneder fra den dag en forsinket utbetaling ble mottatt anmode om utbetaling av renter for den forsinkede utbetalingen etter rentesatsen som anvendes av Den europeiske sentralbank ved dens viktigste refinansieringstransaksjoner, pluss tre og et halvt poeng. Referanserentesatsen som økningen anvendes på, skal være gjeldende rentesats på den første dag i måneden for den siste betalingsdagen slik den offentliggjøres i C-serien av Den europeiske unions tidende.

Renter av forsinkede utbetalinger skal dekke tidsrommet fra dagen som følger etter den siste betalingsdagen og til og med dagen for utbetaling som angitt i artikkel II.16.1. Rentene skal ikke anses som inntekt ved tiltaket i forbindelse med bestemmelsen av den endelige støtten i henhold til artikkel II.17.4. NKs innstilling av utbetalingen kan ikke anses som forsinket betaling.

II.16.4 Intet

II.16.5 Mottaker skal ha en frist på 30 kalenderdager fra den dag NK underretter om det endelige tiltaksbeløpet med angivelse av utbetaling av saldo eller krav om tilbakebetaling i henhold til artikkel II.17, eller fra den dag utbetaling av saldo er mottatt, til å anmode om skriftlige opplysninger om fastsettelsen av det endelige tilskuddet, med angivelse av grunnene for en eventuell uenighet. Slike anmodninger vil ikke bli behandlet etter dette tidsrommet. NK forplikter seg til å gi skriftlig grunnlagt svar innen 30 kalenderdager fra den dag anmodningen om opplysninger er mottatt. Denne framgangsmåten berører ikke mottakers rett til å klage på NKs beslutning etter artikkel I.8. I henhold til vilkårene i den nasjonale lovgivning på området må slike klager framsettes innen 30 dager, regnet fra tidspunktet da søkeren mottok underretning om beslutningen, eller i motsatt fall fra den dag søkeren fikk kunnskap om beslutningen.

ARTIKKEL II.17 – FASTSETTELSE AV ENDELIG TILSKUDD

II.17.1 Med forbehold for etterfølgende opplysninger i henhold til artikkel II.19, skal NK vedta det endelige beløpet som skal ytes til mottakeren, på grunnlag av dokumentene nevnt i artikkel II.1.5.4 som er godkjent av NK.

II.17.2 Det samlede beløpet som utbetales til mottaker av NK, kan ikke under noen omstendigheter overstige det høyeste tilskuddsbeløpet som fastsatt i artikkel I.3.4, selv om de samlede faktiske kostnader som gir rett til støtte, overstiger de samlede beregnede kostnadene som gir rett til støtte som angitt i artikkel I.3.1.

II.17.3 Når det gjelder kostnader som gir rett til støtte på grunnlag av en fast prosentandel, og dersom de faktiske kostnadene som gir rett til støtte når tiltaket slutter, er lavere enn

de beregnede samlede kostnadene som gir rett til støtte, skal NKs bidrag være begrenset til det samlede beløpet som framkommer ved anvendelse av Fellesskapets tilskuddsprosent fastsatt i vedlegg III på de faktiske kostnadene som gir rett til støtte, som er godkjent av NK. Når det gjelder kostnader som gir rett til støtte på grunnlag av kostnader per enhet, skal NKs bidrag bestemmes ved anvendelse av tilsvarende formler, samtidig som det tas hensyn til den faktiske gjennomføringen av tiltaket.

NKs bidrag til kostnader som gir rett til støtte på grunnlag av faste beløp eller kostnader per enhet, skal i alle tilfeller være begrenset til den øvre grensen fastsatt i vedlegg III. Dersom de spesifikke vilkårene eller grunnene for å yte bidraget, som fastsatt i avtalens særlige vilkår, ikke er oppfylt eller bare delvis er oppfylt ved avslutning av tiltaket, skal NK trekke tilbake eller redusere sitt bidrag i forhold til det faktiske omfanget av oppfyllelsen av vilkårene eller kravene.

II.17.4 Mottaker godtar med dette at støtten skal være begrenset til det beløp som er nødvendig for å oppnå balanse mellom tiltakets inntekter og utgifter, og at støtten ikke under noen omstendigheter kan gi overskudd for mottaker. Med overskudd menes ethvert overskudd i de samlede inntektene som skriver seg fra tiltaket, i forhold til de faktiske kostnadene ved tiltaket. Faktiske inntekter som skal medregnes, er de inntekter som er påvist, generert eller bekreftet den dag mottaker utarbeider søknaden om utbetaling av saldo for finansiering som ikke stammer fra Fellesskapstilskuddet, som tilskuddsbeløpet som framkommer ved anvendelse av prinsippene fastlagt i nr. 2 og 3 i denne artikkel, skal legges til. I denne artikkel skal bare medregnes faktiske kostnader som omfattes av kategoriene fastsatt i det beregnede budsjettet omhandlet i artikkel I.3.1 og angitt i vedlegg I. Kostnader som ikke gir rett til støtte, skal alltid dekkes av midler som ikke stammer fra Fellesskapet.

Et eventuelt overskudd som framkommer på denne måten, skal medføre en tilsvarende reduksjon av tilskuddsbeløpet.

II.17.5 Uten å berøre retten til å heve avtalen i henhold til artikkel II.11 eller NKs rett til å anvende sanksjoner som nevnt i artikkel II.12, kan NK, dersom tiltaket ikke gjennomføres eller gjennomføres dårlig, delvis eller for seint, redusere det opprinnelige fastsatte tilskuddet i tråd med den faktiske gjennomføringen av tiltaket på vilkårene fastsatt i denne avtale.

II.17.6 På grunnlag av den endelige utbetalingen som framkommer på denne måten, og de samlede utbetalingene som allerede har funnet sted i henhold til avtalen, skal NK fastsette betalingen av saldobeløpet som det beløp mottaker fremdeles har til gode. Når de samlede utbetalingene som allerede har funnet sted, overstiger det endelige tilskuddsbeløpet, skal NK utstede et krav om tilbakebetaling av overskuddet..

II.17.7 Dersom tiltaket inngår i et prosjekt som omfatter flere tiltak, gjelder denne artikkel for hvert enkelt tiltak innenfor prosjektet.

ARTIKKEL II.18 - TILBAKEBETALING

- II.18.1 Dersom et beløp urettmessig er utbetalt til mottaker, eller dersom tilbakebetaling er berettiget i henhold til avtalevilkårene, forplikter mottaker seg til å tilbakebetale den aktuelle summen til NK på de vilkår og den dag NK fastsetter.
- II.18.2 Dersom mottaker ikke betaler innen den dag NK fastsetter, skal det beregnes renter av det skyldige beløpet etter rentesatsen angitt i artikkel II.16.3. Renter på forsinket betaling skal dekke tidsrommet fra dagen etter den fastsatte dagen for betaling til og med den dag NK mottar fullstendig betaling av det skyldige beløpet.
- Eventuelle delbetalinger skal først regnes mot kostnader og renter i forbindelse med forsinket betaling og deretter mot hovedstolen.
- II.18.3 Dersom betalingen ikke er utført innen fristen, kan skyldige beløp til NK, inndrives ved at beløpene motregnes eventuelle beløp mottaker har til gode, etter at mottaker har fått underretning om dette ved rekommandert brev med mottakskvittering eller tilsvarende, eller ved innkalling av den finansielle garantien som er gitt i samsvar med artikkel II.15.1. NK kan i unntakstilfeller når det er nødvendig for å sikre Fellesskapets finansielle interesser, foreta inndrivning ved hjelp av motregning før betalingsfristen. Det kreves ikke forhåndssamtykke fra mottaker.
- II.18.4 Bankomkostninger som følge av inndrivningen av skyldige beløp til NK, skal bæres utelukkende av mottaker.
- II.18.5 Mottaker er inneforstått med at manglende oppfylling av anmodningen om tilbakebetaling av det aktuelle beløpet, kan medføre at NK tar rettslige skritt mot ham/henne i samsvar med nasjonal lovgivning.

ARTIKKEL II.19 - KONTROLLER OG REVISJONER

- II.19.1 Mottaker forplikter seg til å framskaffe alle nærmere opplysninger som NK, EU-kommisjonen eller et annet utenforstående organ med fullmakt fra NK eller EU-kommisjonen anmoder om med henblikk på å kontrollere at tiltaket og avtalebestemmelsene gjennomføres korrekt.
- II.19.2 Mottaker skal stille til rådighet for NK og EU-kommisjonen alle originaldokumenter som har tilknytning til avtalen, særlig regnskaps- og skattedokumenter eller, i særlige behørig begrunnede tilfeller, bekreftede kopier av originaldokumenter som har tilknytning til avtalen, på et hvilket som helst egnet medium som sikrer dokumentenes fullstendighet i samsvar med gjeldende nasjonal lovgivning, i et tidsrom på fem år fra dagen for betaling av saldo som fastsatt i artikkel I.4.
- II.19.3 Mottaker godtar at NK, nasjonale myndigheter som fører tilsyn med NK, eller EU-kommisjonen kan foreta en revisjon av bruken av tilskuddet som gjennomføres enten direkte av deres eget personale eller av et annet utenforstående organ som ovennevnte har gitt myndighet til å utføre revisjon på deres vegne. Slik revisjon kan utføres under hele gjennomføringen av avtalen til saldoen er betalt og i fem år fra dagen for utbetaling av saldoen. Resultatene av revisjonen kan eventuelt føre til at NK treffer beslutning om inndrivelse.

- II.19.4 Mottaker forplikter seg til å gi personell fra NK og EU-kommisjonen og personell utenfra med myndighet fra NK eller EU-kommisjonen nødvendig tilgang til steder og lokaler der tiltaket utføres samt til alle opplysninger, herunder opplysninger i elektronisk format, som er nødvendige for å gjennomføre slike revisjoner.
- II.19.5 I henhold til rådsforordning (Euratom, EF) nr. 2185/96 og europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1073/1999 kan Det europeiske kontor for bedrageribekjempelse (OLAF) også foreta kontroller og inspeksjoner på stedet i samsvar med framgangsmåtene fastsatt i Fellesskapets regelverk om vern av De europeiske fellesskaps finansielle interesser mot svik og andre lovstridigheter. Resultatene av kontrollene kan eventuelt føre til at NK treffer beslutning om inndrivelse.
- II.19.6 De europeiske fellesskaps revisjonsrett skal ha samme rettigheter som NK og EU-kommisjonen, særlig rett til tilgang, med hensyn til kontroller og revisjoner.